

## Introduction

With your new Philips Ladyshave you can quickly, easily and comfortably remove unwanted hair from dry skin.

## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance in the shower or in the bath. It is not water-resistant.
- This appliance can be operated from the mains as well as on batteries.
- The appliance runs on two R6 AA 1.5 volt batteries.

We strongly advise you to use Philips LR6 PowerLife batteries.They supply sufficient energy for approx. 40 minutes of shaving.

- To avoid damage due to battery leakage:**
  - do not expose the Ladyshave to direct sunlight;*
  - do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C;*
  - remove the batteries if the appliance is not going to be used for a month or more;*
  - do not leave empty batteries in the appliance.*

- If the mains cord of this appliance is damaged, it may only be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations.

## Preparing for use

- Inserting the batteries

Use two R6 AA 1.5 volt batteries.

- Make sure that your hands and the Ladyshave are dry when you insert the batteries.

- Pull the upper part of the appliance off the lower part (fig. 1).

- Insert the two batteries into the battery compartment (fig. 2).
  - Make sure the + and - marks on the batteries match those in the battery compartment.

- Reattach the lower part of the appliance to the upper part.

The Ladyshave is now ready for use.

- Corded shaving

- It is not necessary to remove the batteries from the Ladyshave in case of corded use.

- Put the appliance plug in the Ladyshave (fig. 3).
- Put the adapter plug in the wall socket.

The Ladyshave is now ready for use.

## Using the appliance

- Switch the Ladyshave on by pressing the button (fig. 4).

- Place the shaving unit gently on the skin and move the Ladyshave slowly against the direction of hair growth while pressing it lightly.
  - The Ladyshave is suitable for shaving the underarms (fig. 5).
  - The Ladyshave is suitable for shaving the bikini line (fig. 6).
  - The Ladyshave is suitable for shaving the legs (fig. 7).
  - When shaving hard-to-reach areas or longer hairs, push the slide upwards to move the shaving unit in upper position (fig. 8).

## Cleaning and maintenance

- After every use

Clean the Ladyshave every time you have used it.

Do not use any corrosive detergents, scouring pads or cloths, petrol, acetone etc. to clean the appliance.

- Switch the Ladyshave off.
  - If the Ladyshave is connected to the mains, pull the adapter plug out of the wall socket.

- Remove the shaving foil (fig. 9). Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

- Gently shake the shaving foil to remove hairs.
- Brush the shaving foil with the brush supplied.
- Remove the cutter block (fig. 10).
- Gently shake the Ladyshave to remove hairs from the hair chamber.

- Brush the hair chamber (fig. 11).

- Reassemble the Ladyshave and put the protection cap on the appliance before storing it (fig. 12).
    - Please make sure that the shaving unit is in the lower position when you put the protection cap on the appliance. The protection cap fits with a click.
- Twice a year
- Lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil twice a year (fig. 13).

## Replacement

If you use the Ladyshave two or more times a week, we advise you to replace the shaving foil and cutter block every one to two years.

- The shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type HP6118).
- The cutter block may only be replaced with an original Philips cutter block (type HP6111).

## Environment

Do not throw empty batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## DEUTSCH

## Einleitung

Mit Ihrem neuen Ladyshave können Sie schnell, einfach und bequem lästige Haare von Ihrer trockenen Haut entfernen.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Dusche oder in der Badewanne. Es ist nicht wasserdicht!
- Sie können diesen Ladyshave mit Batterien oder am Netz betreiben.
- Das Gerät arbeitet mit zwei R6 AA 1,5 Volt Batterien.

Wir empfehlen Ihnen dringend, Philips LR6 PowerLife-Batterien zu verwenden; sie liefern genügend Energie für 40 Minuten Rasur.

- So vermeiden Sie Beschädigungen durch auslaufende Batterien:
  - Setzen Sie Ihren Ladyshave nicht direktem Sonnenlicht aus;
  - lagern Sie das Gerät bei Temperaturen von höchstens 35°C.
  - entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät einen Monat oder länger nicht zu benutzen; lassen Sie leere Batterien nicht im Gerät.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es aus Sicherheitsgründen nur von Philips oder einem Philips Service-Center ausgetauscht werden.

## Vorbereitung

Einlegen der Batterien
Verwenden Sie zwei R6 AA 1,5 Volt Batterien.

- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände und Ihr Ladyshave trocken sind, wenn Sie die Batterien einlegen.

- Ziehen Sie den oberen Teil des Geräts vom unteren Teil ab (Abb. 1).

- Legen Sie die beiden Batterien in das Batteriefach (Abb. 2).
  - Dabei müssen die (+) und (-) Markierungen denen im Batteriefach entsprechen.

- Setzen Sie den oberen Teil des Geräts wieder auf den unteren Teil.

Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.

	Netzbetrieb
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Um das Gerät am Netz betreiben zu können, ist es nicht erforderlich, die Batterien zu entnehmen.</li></ul>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Stecken Sie den Geratestecker in den Ladyshave (Abb. 3).</li></ol>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Stecken Sie das Steckernetzgerät in die Steckdose.</li></ol>

Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.

## Der Gebrauch des Geräts

- Drücken Sie die Taste, um den Ladyshave einzuschalten (Abb. 4).

- Setzen Sie die Schereinheit sanft auf Ihre Haut und bewegen Sie den Ladyshave langsam und unter leichtem Druck gegen die Haarwuchsrichtung.

- Der Ladyshave ist zum Rasieren der Achselhöhlen geeignet (Abb. 5).
- Der Ladyshave ist zum Rasieren der Bikinizone geeignet (Abb. 6).
- Der Ladyshave ist zum Rasieren der Beine geeignet (Abb. 7).
- Zum Rasieren schwer erreichbarer Zonen oder längerer Haare schieben Sie die Schneideinheit in die obere Position (Abb. 8).

## Reinigung und Wartung

Nach jedem Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Wasch-, Spül- oder Scheuermittel bzw. Scheuerschwämme, auch keine Lösungsmittel wie Alkohol, Azeton, Benzin usw.

- Schalten Sie den Ladyshave aus.
  - Ist der Ladyshave an das Stromnetz angeschlossen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Nehmen Sie die Scherfolie ab (Abb. 9). Vermeiden Sie jeden Druck auf die Scherfolie; sie ist sehr empfindlich.

- Schütteln Sie die Scherfolie vorsichtig aus.
- Bürsten Sie die Scherfolie mit der beiliegenden Bürste ab.
- Nehmen Sie den Schermesser-Block ab (Abb. 10).
- Schütteln Sie das Gerät vorsichtig, um die Haare aus der Haar auffangkammer zu entfernen.
- Bürtsten Sie die Haar auffangkammer aus (Abb. 11).
- Stecken Sie den Ladyshave wieder zusammen und setzen Sie die Schutzkappe auf das Gerät, bevor Sie es weglegen (Abb. 12).
- Um die Schutzkappe aufsetzen zu können, muss sich die Schereinheit in der unteren Position befinden. Die Schutzkappe rastet hörbar ein.

- Zweimal jährlich
  - Geben Sie zweimal jährlich einen Tropfen Nahmaschinenöl auf die Scherfolie (Abb. 13).

## Ersatz und Reparatur

Benutzen Sie Ihren Ladyshave zweimal wöchentlich oder häufiger, empfiehlt es sich, die Scherfolie und den Schermesser-Block alle ein bis zwei Jahre auszutauschen.

- Die Scherfolie darf nur durch eine original Philips Scherfolie Typ HP6118 ausgetauscht werden.
- Der Schermesser-Block darf nur durch einen original Philips Schermesser-Block HP6111 ausgetauscht werden.

## Umweltschutz

Leere Batterien gehören nicht in den normalen Hausmüll! Geben Sie sie an einer der offiziellen Sammelstellen ab.

## Garantie & Service

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder senden Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com.

## FRANÇAIS

## Introduction

Avec votre nouveau Ladyshave de Philips, vous pouvez enlever rapidement et efficacement les poils non désirés sur une peau sèche.

## Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur celui-ci correspondre à la tension de votre secteur.

- L'appareil ne peut pas être utilisé pendant que vous prenez un bain ou une douche. Il n'est pas résistent à l'eau.
- Ce Ladyshave fonctionne sur piles et branché sur secteur.
- L'appareil fonctionne avec deux piles de type R6/1,5V.

Nous vous recommandons d'utiliser les piles Philips LR6 PowerLife. Elles ont une autonomie d'environ 40 minutes de rasage.

- Pour éviter toute détérioration des piles:
  - n'exposez pas le Ladyshave directement au soleil;
  - n'exposez pas l'appareil à des températures plus élevées que 35°C.
  - retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois;
  - retirez toujours les piles usées de l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips pour éviter tout accident.

## Préparation à l'emploi

	Insérer les piles
<span></span>	Utilisez deux piles R6/1,5 V.
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous d'avoir les mains bien sèches avant de mettre les piles.</li></ol>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Retirez la partie supérieure de l'appareil de sa partie inférieure (fig. 1).</li></ol>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Insérez les deux piles dans le compartiment à piles (fig. 2).</li></ol>
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que les pôles + et - des piles sont correctement positionnés.</li></ul>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Rattachez la partie inférieure à la partie supérieure de l'appareil.</li></ol>

Le Ladyshave est maintenant prêt à l'emploi.

	Utilisation sur secteur
<span></span>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vous ne devez pas retirer les piles lorsque vous utilisez le Ladyshave branché sur secteur.</li></ul>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 3).</li></ol>
<span></span>	<ol style="list-style-type: none"><li>Inserez la fiche de l'adaptateur dans la prise de courant.</li></ol>

- Insérez la fiche dans l'appareil (fig. 3).
- Inserez la fiche de l'adaptateur dans la prise de courant.

Le Ladyshave est maintenant prêt à l'emploi.

## Mode d'emploi

- Appuyez sur le bouton pour mettre l'appareil en marche (fig. 4).

- Placez l'unité de rasage sur la peau et déplacez le Ladyshave dans le sens inverse de la pousse des poils en appuyant doucement.

- Le Ladyshave est approprié pour raser les aisselles (fig. 5).
- Le Ladyshave est approprié pour raser la zone du maillot (fig. 6).
- Le Ladyshave est approprié pour raser les jambes (fig. 7).
- Lorsque vous voulez raser une zone plus difficile à atteindre ou si les poils sont trop longs, poussez le bouton coulissant en haut pour déplacer l'unité de rasage sur une position supérieure (fig. 8).

## Nettoyage et entretien

Après chaque emploi

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez pas des produits abrasifs, d'alcool, d'acétone, d'essence etc. pour nettoyer l'appareil.

- Arrêtez l'appareil.
  - Si le Ladyshave est connecté, retirez l'adaptateur de la prise murale.
- Retirez la grille de rasage (fig. 9). N'exercez aucune pression sur la grille de rasage pour éviter de l'abimer.
- Secouez légèrement la grille de rasage pour enlever les poils.
- Brossez la grille de rasage avec la brosse fournie.

- Retirez le couteau (fig. 10).

- Secouez légèrement le Ladyshave pour enlever les poils du compartiment de rasage.

- Brossez le compartiment de rasage (fig. 11).

- Assemblez l'appareil et mettez le capot protecteur avant de le ranger (fig. 12).

- Assurez-vous que le bouton de l'unité de rasage est sur la position inférieure avant de mettre le capot. Le capot protecteur s'enclenche sur l'appareil.

- Deux fois par an
  - Mettez une goutte d'huile pour machine à coudre sur la grille deux fois par an (fig. 13).

## Remplacement

Si vous utilisez l'appareil deux fois par semaine ou plus, nous vous conseillons de remplacer la grille et le couteau chaque année ou tous les deux ans.

- La grille de rasage doit être remplacée uniquement par une grille Philips d'origine (type HP6118).
- L'ensemble couteaux doit être remplacé uniquement par des couteaux Philips d'origine (type HP6111).

## Environnement

Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères mais déposez-les dans un endroit assigné à cet effet.

## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances et Personal Care BV.

## NEDERLANDS

## Inleiding

Met uw nieuwe Philips Ladyshave kunt u snel, gemakkelijk en op een aangename manier op een droge huid ongewenst haar verwijderen.

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- Controleer of het voltage aangegeven op de adapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik de Ladyshave niet in bad of onder de douche, omdat het apparaat niet waterdicht is.
- Dit apparaat werkt zowel op netspanning als op batterijen.
- Het apparaat werkt op twee R6 AA 1,5 volt batterijen.

We raden u sterk aan Philips LR6 PowerLife batterijen te gebruiken. Deze bevatten voldoende energie voor ongeveer 40 minuten scheren.

- Houd u aan het volgende om schade ten gevolge van lekkende batterijen te voorkomen:
  - Stel de Ladyshave niet bloot aan direct zonlicht;
  - Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven 35°C.
  - Verwijder de batterijen als u het apparaat langer dan een maand niet gaat gebruiken;
  - Laat lege batterijen niet in het apparaat zitten.

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dient het uitsluitend te worden vervangen door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum om gevaarlijke situaties te voorkomen.

## Klaarmaken voor gebruik

Batterijen plaatsen

Gebruik twee R6 AA 1,5 volt batterijen.

- Zorg ervoor dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterijen plaatst.

- Trek het bovenste deel van het apparaat van het onderste deel af (fig. 1).

- Plaats de twee batterijen in het batterijvak (fig. 2).
  - Zorg ervoor dat de + en - aanduidingen op de batterijen overeenkomen met de aanduidingen in het batterijvak.

- Bevestig het onderste deel van de Ladyshave weer aan het bovenste deel.

De Ladyshave is nu klaar voor gebruik.Gebruik met snoer

- U hoeft de batterijen niet te verwijderen wanneer u de Ladyshave op netspanning gebruikt.

- Steek het kleine stekkertje in de Ladyshave (fig. 3).

- Steek de stekker van de adapter in het stopcontact.

De Ladyshave is nu klaar voor gebruik.

## Gebruik van het apparaat

- Schakel het apparaat in door op de knop te drukken (fig. 4).

- Plaats het scheerhoofd voorzichtig op de huid en beweeg de Ladyshave langzaam tegen de richting van de haargroei in, terwijl u lichte druk uitoefent op het apparaat.

- De Ladyshave is geschikt voor het scheren van de oksels (fig. 5).
- De Ladyshave is geschikt voor het scheren van de bikinilijn (fig. 6).
- De Ladyshave is geschikt voor het scheren van de benen (fig. 7).
- Voor het scheren van moeilijk te bereiken gebieden en gebieden met langere haren, moet u de schuifknop omhoog duwen om het scheerhoofd in uitgeschoven stand te zetten (fig. 8).

## Schoonmaken en onderhoud

- Na gebruik

Maak de Ladyshave altijd na gebruik schoon.

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of -doekjes, benzine, aceton en dergelijke om het apparaat schoon te maken.

- Schakel het apparaat uit.
  - Als de Ladyshave op de netspanning is aangesloten, trek dan de stekker van de adapter uit het stopcontact.
- Verwijder het scheerblad (fig. 9). Oefen geen druk uit op het scheerblad om beschadiging te voorkomen.

- Schud het scheerblad voorzichtig om haren te verwijderen.
- Borstel het scheerblad schoon met het bijgeleverde borstelje.

- Verwijder het messenblok (fig. 10).
- Schud de Ladyshave voorzichtig om haren uit de haarkamer te verwijderen.

- Borstel de haarkamer schoon (fig. 11).

- Zet het apparaat weer in elkaar en plaats de beschermkap op het scheerhoofd wanneer u het apparaat opbergt (fig. 12).

- Zorg ervoor dat het scheerhoofd weer ingeschoven is wanneer u de beschermkap op het apparaat plaatst. De beschermkap zit goed op het apparaat wanneer u hem vast hoort klikken.

- Twee keer per jaar

- Smeer het scheerblad twee keer per jaar in met een druppeltje naaimachine-olie (fig. 13).

## Vervangen

Als u de Ladyshave twee keer per week of vaker gebruikt, raden we u aan het scheerblad en het messenblok elke 1 à 2 jaar te vervangen.

- Het scheerblad mag uitsluitend vervangen worden door een origineel Philips scheerblad (type HP6118).
- Het messenblok mag uitsluitend vervangen worden door een origineel Philips messenblok (type HP6111).

## Milieu

Gooi lege batterijen niet bij het normale huisvuil, maar lever deze apart in op een officieel verzamelpunt.

## Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## beauty

## Ladyshave

HP6318/00



# PHILIPS



